

# Local news : Swiss Society of New Zealand

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **5 (1978)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# LOCAL NEWS

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**Patron:** Charge d'Affaires Mr F. ADAMS

Embassy of Switzerland: P.O. Box 386 Wellington  
Phone 721-593

**President:** Mr JOHN VILLIGER, Kiwitahi, R.D.1  
Morrinsville. Telephone KIW 842 Morrinsville

**"Helvetia":** Mr WALTER RISI, Cambridge Road  
Hamilton R.D.3 Phone 64-849

**Final date for entries in October issue: Saturday 30th Sept.**

**Riflemaster:** Mr A. W. MULLER, 11 Catton Cres.  
Mt Roskill. Phone 674-725 Auckland

### CLUB PRESIDENTS

**Auckland:** Mr FRITZ BAETTIG, P.O. Box 202 Papatoetoe  
Auckland. Telephone 87-632 Papakura

**Christchurch:** Mr F. MAEDER, 9 Simeon Street  
Christchurch 2. Telephone 31-480

**Hamilton:** Mr E. P. STAHELI, 25 Carlson Cres.  
Phone 69-957 Hamilton

**Taranaki:** Mr LEN CHAMBERLAIN  
Skeet Road, Kapuni, Phone 8767 Manaia

**Wellington:** Mr M. FUHRER, Ohariu Valley  
Johnsonville, Phone 788-872

### FORTHCOMING EVENTS

#### AUCKLAND SWISS CLUB

Our National Day Celebration will be held on the 29th July 1978, at the Edendale School Hall. Keep this date free. Come along and enjoy yourself. Details will follow later.

**PROPOSAL TO ESTABLISH A SWISS CORNER (STAMMTISCH):** Every member of the Auckland Swiss Club is asked for his opinion: What do you think about having a Swiss corner at the Hagans Restaurant, Newmarket, which would be open for Swiss people and friends every Monday night?

You can meet other Swiss, play "Jass" (German and French cards) there, drink whatever you like (e.g. Haubeli Rote), or eat whatever you feel like as the kitchen will stay open for hungry stomachs, have a game of chess, or read Swiss newspapers, or simply just listen to Swiss music and have a chat.

A group of French-speaking Swiss would be prepared to decorate this Swiss Corner with Swiss flags, "Wimpeln," "Trachtuppen" and a glass Display Cabinet for medals and Cup Prizes.

The charge for use of the room would be \$1.00 per person on a Monday night, of which 50¢ would go in a special account for improvements of the Farm-Hutt, which would be to the benefit of every member.

The "young" Swiss and the "old" ones would have somewhere to go if they want to.

Every member will get a circular sent to his home with a coupon to be returned to the Secretary. Dear Member, the committee needs your opinion, as the Auckland Club can only be as good as **you** want it to be.

May we ask the following questions:

*Would you like to have a "Stammtisch," as mentioned above, and occasionally visit it?*

*Would you take advantage of Sleeping Facilities up on the farm, Kaukapakapa?*

*Are you interested in joining the Jodlerchoerli?*

*Are you interested in establishing a Trachtgruppe?*

*Can you play an instrument?*

M.F.



**Announcing...  
Swissair's one way  
and round trip  
excursion fares  
to Switzerland.**

Now you can fly direct to Zurich or Geneva from Auckland, Wellington or Christchurch and take advantage of SWISSAIR's low cost, 'Heart of Europe' excursion fares. It's never been easier to fly home. Just choose an Air New Zealand DC-10 flight to Hong Kong or Singapore, enjoy a stopover of up to two nights, then fly SWISSAIR DC-10 to Switzerland.

<b>Round Trip Excursion Fare</b>	<b>\$1200</b>
<b>One Way Excursion Fare</b>	<b>\$697</b>
<b>Low cost stopover packages available in Hong Kong and Singapore from \$18.00</b>	

Ask your travel agent for SWISSAIR's 'Heart of Europe' excursion fare brochure and while you're there enquire about the Swiss Holiday Card - easily the best bargain available for unlimited travel around Switzerland.

5th FLOOR, AIR NEW ZEALAND HOUSE  
1 QUEEN STREET, AUCKLAND  
TELEPHONES 372-207 AND 372-341

## HAMILTON SWISS CLUB

**National Day Celebration:** We would like to invite our members and their friends to the 1st of August Celebration in the Eureka Hall on Saturday, 22 July 1978, at 8.00 p.m. Admission: \$7.50 non-members; \$6.50 members; \$4.50 teenagers still attending school.

The well known band, Ray Penny, will play for your entertainment. We were promised that the music will be to everybody's taste. The supper this year will definitely be Swiss-Style!

*Just a suggestion:* As Mr Risi wrote in his article of the February 1978 Helvetia issue (do you remember?), we would like to ask our members to wear their "Trachten" that evening, or search your wardrobe for a "Dirndl." This would add some special flavour to the evening and would also be most appropriate. Please, think about this!

To make catering easier for us would you please send the attached form to the address given below or ring Hamilton 64-042 after 5.30 p.m. The form or phone call should reach me by **Friday, 14 July 1978** at the latest.  
I.F.

Please indicate to the Secretary:

NAME .....

I shall be attending the 1st of August Celebration with ..... friends.

The Secretary,  
Hamilton Swiss Club,  
18 Nevada Road,  
Hamilton

## TARANAKI SWISS CLUB

**National Day Celebrations** will be held in the Stratford War Memorial Hall on **Tuesday 1st August.**

Anniversary Shoot on Sunday 2nd July at the Club's Range on Mrs K. Napflin's property, Riverlea. Evening function to follow in the Riverlea Hall.

**CARD EVENINGS** on Sundays 25th June and 16th July, commencing at 7 p.m. in the supper room of the Kapuni Memorial Hall.

## WELLINGTON SWISS CLUB

**Prize Jassen:** 1st July 1978 at 8.00 p.m. at the Clubhouse, Ohariu Valley.

**Soccer:** The Wellington Swiss Club Soccer team is playing on 16th July at Newlands Park at 2.00 p.m.; and on 13th August at Crofton Green at 2.00 p.m.

INDIVIDUELLE (EINZELREISEN)

## VERWANDTEN BESUCHE

SCHWEIZ — NEU SEELAND — SCHWEIZ

SFR

2624. —

ab Zurich nach Neuseeland und Zurich,  
mit SWISSAIR und AIR NEW ZEALAND.

EIN GUTER GRUND FÜR IHRE ELTERN, FREUNDE, BEKANNTEN UND VERWANDTEN, AUS DER SCHWEIZ SIE ENDLICH EINMAL IN NEU SEELAND ZU BESUCHEN!

## Unsere naechsten GRUPPEN-FLUGREISE:

- Nr. 4 24. Oktober—15. November 1978 (Ruder-Weltmeisterschaft)
- Nr. 5 12. Dezember 78—07. Januar 1979.
- Nr. 6 16. Januar—11. Februar 1979.
- Nr. 7 11. Dezember 79—6. Januar 1980.
- Nr. 8 15. Januar—10. Februar 1980.

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

Bitte Ausschneiden .....  
UND IHREM NAECHSTEN BRIEF AN IHRE VERWANDTEN UND FREUNDE  
IN DER SCHWEIZ BEILEGEN.

DER EINZIGE NEUSEELAND — SPEZIALIST IN DER SCHWEIZ.

VERWANDTENBESUCHE  
GUENSTIGE FLUGSCHEINE  
VERBILLIGTE SCHIFFSREISEN  
HOTELRESERVATIONEN  
PASS/VISUM BESCHAFFUNG.



General Manager: BRUNO BOECKLI

# Butler's Delicatessen

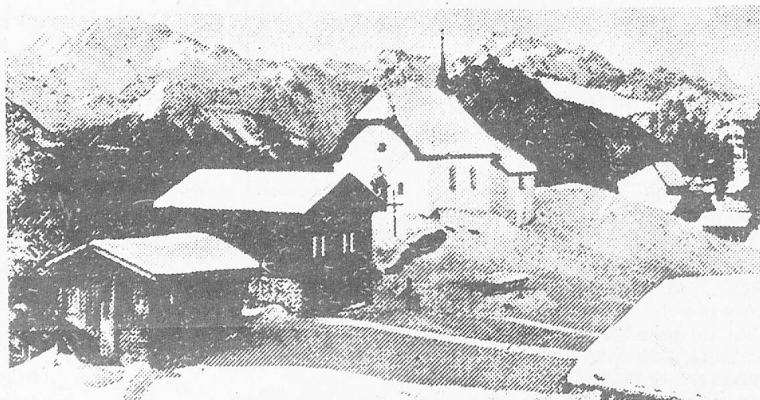
Formerly at Victoria Street, now at Barton Street  
(Opposite Hamilton Public Library)

Many sorts of Swiss and Continental Sausages and Smallgoods, also Cakes and Delicate Spices and Gourmets Delights especially imported and New Zealand Cheese.

Also Takeaways, Sandwiches, Cakes and Lunches.

Phone 81-449

(Mrs Ruth Waldvogel, Prop.)



Go home with  
**DALGETY TRAVEL**

## The Nationwide complete travel service Worldwide

## Land-Sea-Air

Put your travel arrangements in the experienced hands of Dalgety Travel. The Dalgety Travel office near you will give you all the help and information you'll need. And while you're there—ask for details about THE SWISS HOLIDAY PASS which enables you to travel freely around Switzerland by rail, boat or postal coach at special low cost.

**Auckland:**  
36 Fort St. PO Box 959  
Tel. 74-969 or 362-156



Also throughout Australia and Office in London.

**Hamilton:**  
548 Victoria St., PO Box 942  
Tel. 80-929.  
**Te Awamutu:**  
7 Bank St., PO Box 508. Tel 7105.  
**Te Kuiti:**  
Taupiri St., PO Box 273. Tel. 1017.  
**Hawera:**  
151 Princes St., PO Box 429.  
Tel. 84-181.  
**Wanganui:**  
Victoria Ave, PO Box 448.  
Tel. 30-989 or 4029.  
**Wellington:**  
161 Featherston St., PO Box 1498.  
Tel. 70-389.  
**Christchurch:**  
Cnr Cashel and Liverpool Sts.  
PO Box 908. Tel. 62-079.

Plus—32 other

offices throughout New Zealand.

BONDED MEMBER OF TRAVEL AGENTS ASSOCIATION OF N.Z. 7369